



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

8 Ιανουαρίου 2002

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 4ης Ιανουαρίου 2002

I. Η μετάβαση στο ευρώ σε φυσική μορφή το 2002

Όπως ανακοινώθηκε στις 3 Αυγούστου 2000 και στις 5 Ιουλίου 2001, το Διοικητικό Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ενέκρινε τις γενικές αρχές σχετικά με τις χρηματοοικονομικές διαδικασίες της μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή το 2002, οι οποίες αφορούσαν τον προεφοδιασμό με τραπεζογραμμάτια ευρώ και την εφαρμογή ενός προτύπου χρέωσης.¹ Ο προεφοδιασμός των πιστωτικών ιδρυμάτων και ο υποπροεφοδιασμός επαγγελματικών ομάδων από αυτά, καθώς και ο προεφοδιασμός κεντρικών τραπεζών εκτός της ζώνης του ευρώ, πραγματοποιήθηκαν τους τελευταίους τέσσερις μήνες του 2001. Το συνολικό ποσό των τραπεζογραμματίων ευρώ του προεφοδιασμού ανήλθε στα 133 δισεκατομμύρια ευρώ και έχει καταγραφεί στα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού), μαζί με τα τραπεζογραμμάτια ευρώ που έχει εκδώσει το Ευρωσύστημα από την 1η Ιανουαρίου.²

Τα εθνικά τραπεζογραμμάτια που έχουν εκδοθεί από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος και είναι ακόμη σε κυκλοφορία (δηλαδή, δεν έχουν ακόμη ανταλλαγή με ευρώ από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος) θα εξακολουθήσουν να καταγράφονται, μέχρι νεωτέρας ειδοποίησης, ως μέρος του ποσού που εμφανίζεται στα

¹ Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΚΤ της 10ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με τη θέσπιση ορισμένων διατάξεων για τη μετάβαση από πλευράς χρηματικού το 2002 (ΕΚΤ/2001/1), ΕΕ L 55 της 24.2.2001, σ. 80, και της 13ης Σεπτεμβρίου 2001 σχετικά με τη θέσπιση ορισμένων διατάξεων για τον προεφοδιασμό με τραπεζογραμμάτια ευρώ εκτός της ζώνης του ευρώ (ΕΚΤ/2001/8), ΕΕ L 257 της 26.9.2001, σ. 6.

² Πέρα από τα 133 δισεκατομμύρια ευρώ που αντιστοιχούν σε τραπεζογραμμάτια ευρώ, το συνολικό ποσό των κερμάτων ευρώ του προεφοδιασμού ανήλθε στα 12,4 δισεκατομμύρια ευρώ.

τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία. Αυτά ήταν 234,3 δισεκατομμύρια ευρώ στις 4 Ιανουαρίου 2002.

Μέχρι να ολοκληρωθεί ο κύριος όγκος της μετάβασης στο ευρώ σε φυσική μορφή έως το τέλος Φεβρουαρίου, όταν τα εθνικά τραπεζογραμμάτια θα έχουν πάψει πλέον να έχουν ισχύ νόμιμου χρήματος στο σύνολο των χωρών της ζώνης του ευρώ, η παράλληλη κυκλοφορία των τραπεζογραμμάτων ευρώ και των εθνικών τραπεζογραμμάτων προκαλεί, όπως είναι φυσικό, στρέβλωση του συνολικού επιπέδου των τραπεζογραμμάτων σε σχέση με το επίπεδο εκείνο που θα παρατηρείτο υπό κανονικές συνθήκες στην παρούσα φάση.

Σύμφωνα με το προαναφερθέν πρότυπο χρέωσης, το ένα τρίτο των τραπεζογραμμάτων και των κερμάτων ευρώ με τα οποία έχουν προεφοδιαστεί τα πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης του ευρώ θα χρεωθεί στους αντίστοιχους λογαριασμούς των πιστωτικών ιδρυμάτων στις ημερομηνίες διακανονισμού της πρώτης, τέταρτης και πέμπτης πράξης κύριας αναχρηματοδότησης το 2002, ήτοι στις 2, 23 και 30 Ιανουαρίου αντίστοιχα. Συνεπώς, στις 2 Ιανουαρίου 2002, 42,4 δισεκατομμύρια ευρώ χρεώθηκαν στους **τρεχούμενους λογαριασμούς** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού).

Το ποσό των τραπεζογραμμάτων του προεφοδιασμού για τα οποία δεν έχει ακόμη καταβληθεί η αντίστοιχη αξία από τα πιστωτικά ιδρύματα, λόγω του γραμμικού προτύπου χρέωσης, θεωρείται άτοκο δάνειο έναντι ασφάλειας προς τα πιστωτικά ιδρύματα και καταγράφεται στις **λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 6 του ενεργητικού). Από το εν λόγω δάνειο θα αφαιρεθεί το ποσό της δεύτερης δόσης η οποία, σύμφωνα με το πρότυπο χρέωσης, καθίσταται ληξιπρόθεσμη στις 23 Ιανουαρίου 2002. Η εξόφληση του δανείου θα ολοκληρωθεί στις 30 Ιανουαρίου 2002.

Η μείωση των **λοιπών υποχρεώσεων σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 3 του παθητικού), κατά 11,1 δισεκατομμύρια ευρώ, αφορά κυρίως την ασφάλεια που παρέχεται από τα πιστωτικά ιδρύματα στις εθνικές κεντρικές τράπεζες με τη μορφή ειδικών καταθέσεων για ένα μέρος των τραπεζογραμμάτων και των κερμάτων ευρώ του προεφοδιασμού.

II. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 4 Ιανουαρίου 2002, η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του

παθητικού) μειώθηκε κατά 0,6 δισεκατομμύρια ευρώ σε 259,2 δισεκατομμύρια ευρώ, λόγω συναλλαγών πελατών και χαρτοφυλακίου.

Τα εμπορεύσιμα **χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, μειώθηκαν κατά 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 27,9 δισεκατομμύρια ευρώ. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 116,5 δισεκατομμύρια ευρώ σε 394,6 δισεκατομμύρια ευρώ, εκ των οποίων 160,3 δισεκατομμύρια ευρώ αντιστοιχούν σε τραπεζογραμμάτια ευρώ και 234,3 δισεκατομμύρια ευρώ σε εθνικά τραπεζογραμμάτια (βλ. Τμήμα I παραπάνω). Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 11,8 δισεκατομμύρια ευρώ σε 33,1 δισεκατομμύρια ευρώ.

Οι **λογαριασμοί αναπροσαρμογής** (στοιχείο 11 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 21 εκατομμύρια ευρώ λόγω των προσαρμογών τέλους έτους τις οποίες πραγματοποίησαν δύο συγκεκριμένες εθνικές κεντρικές τράπεζες.

III. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) μειώθηκε κατά 2,1 δισεκατομμύρια ευρώ σε 198 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 2 Ιανουαρίου 2002 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 57 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 31 δισεκατομμυρίων ευρώ. Την Παρασκευή 4 Ιανουαρίου 2002 διακανονίστηκε μία **αντιστρεπτέα πράξη εξομάλυνσης των βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας** ύψους 25 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) ήταν σχεδόν μηδενική (έναντι 1,6 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα), ενώ η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ανήλθε σε 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ (έναντι 0,5 δισεκατομμυρίων ευρώ την προηγούμενη εβδομάδα).

IV. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) μειώθηκε κατά 10,8 δισεκατομμύρια ευρώ σε 131,3 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Τμήμα Τύπου και Πληροφόρησης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ίντερνετ: <http://www.ecb.int>

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 4ης Ιανουαρίου 2002

(εκατομμύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 4ης Ιανουαρίου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές	Παθητικό	Υπόλοιπο της 4ης Ιανουαρίου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	126.801	0	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	394.627	116.517
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ,		
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	32.019	14	σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής		
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	233.790	1.188	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	131.338	-10.788
	265.809	1.202	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	121	-344
			2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	23.862	-1.338	2.4 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	8	4
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	6.280	544		131.467	-11.128
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	23.657	-11.100
	6.280	544	4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	2.939	0
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής			5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ		
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	116.000	-26.000	5.1 Γενική κυβέρνηση	33.145	-11.757
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	60.000	0	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	6.048	48
5.3 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων	25.000	25.000		39.193	-11.709
.....			6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	10.860	1.414
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτικές πράξεις	0	0	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	2.670	145
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	30	-1.543	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ		
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	79	55	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	20.807	349
	201.109	-2.488	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ	88.488	88.001		20.807	349
7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	27.924	-57	9 Λογαριασμοί ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	6.967	0
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	68.603	-126	10 Λοιπές υποχρεώσεις	77.594	-479
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	90.355	-1.168	11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	125.288	-21
			12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	63.164	583
Σύνολο ενεργητικού	899.232	84.570	Σύνολο παθητικού	899.232	84.570

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.